

# எல்லாம்

வாரமல் THE EELANADU

(1958 — வெள்ளிவிழா ஆண்டு — 1983)

மலர்: 25

கார்த்திகை 4

ஸபர் 14

இதழ் 279

யாற்பாணம்

நூயிற்றுக்கிழமை

20-11-83

★ பிரிவினையைக் கைவிமோறு பார்த்தசாரதி வற்புறுத்து

## எதிர்நோக்கும் பிரச்சனையை

# தமிழ்கூட்டணி / விளக்கியது!

(புதுடில்லி) மென்று இந்தியப் பிர செய்திகள் தெரிவிக்கின் தமிழர் விடுதலைக் கூட்ட தமர் திருமதி இந்திரா ராணியினர், பிரிவினைக் காந்தியின் சிறப்புப் பிர கோரிக்கை கையைக் கீழ்த்து திரு. ஐ. பார்த்த கைவிட்டு, புதியயோசனை சாரதி, அவர்களிடம் வற் யான மாநில சபைத்திட்ட புறுத்தியுள்ளதாக டில் டத்தை ஏற்க வேண்டு வியிலிருந்து கிடைக்கும் யாழ், செயலகத்திலுள்ள பிறப்பு இறப்பு புத்தகங்கள் உருக்குலைகின்றனவாம்!

(ஏ. வி. மாணிக்கம்) புத்தகங்களில் அதிகமானவை யாழ்ப்பாணம் செயலகத்தில் உருக்குலைந்தும், சீரமிந்துமுள்ளுள்ள பிறப்பு-இறப்பு பதிவா எதால் பிறப்பு-இறப்பு அதித்துப் பதிவு பதிவு பதிவுப் (16ம் பக்கம் பார்க்க)

## “இப்படிச் சொல்லும் இந்திரா— இலங்கை விவகாரத்தில் ஏன் தலையிடுகிறார்?”

(கல்கத்தா) “அவாலி கிளர்ச்சியில் பாகிஸ்தானின் கையோங் கியுள்ளதாக கூறும் இந்தியப் பிரதமர் இந்திராகாந்தி இலங்கை விவகாரத்தில் ஏன் தலையிடுகிறார்.” இவ்வாறு சீக்கியத் தலை வர் திரு பின்தான்லாலே கல்கத்தாவிலிருந்து வெளி வரும் ‘குரியா’ வார சஞ்சி கைக்கு அளித்த பேட்டியில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

## ‘எந்த நிலைமையையும் சமாளிப்போம்’

சபையில் ஹபரதுவ எம். பி.

(கொழும்பு) விவாதத்தின் மீது பேசுகையில் “அரசாங்கத்தின் கட்டுப் பாடற்ற பொருளாதாரக் கொள்கையினால் இன்று நாட்டு முன் எனப் போதுமே காணப்படாத பல பொருட்களைக் காணக்கூடிய தாய் இருக்கிறது ஆனால்கிடைய தமிழரிடம் கொள்கையிடக்கப் பட்ட பொருட்கள் அவ்வள்”.

இவ்வாறு ஹபரதுவ எம். பி. அவர் சமர்ப்பித்துள்ள 7-வது திரு. ஜே. வி. எஸ். டி. சிவலா பட்ஜட் இதுவாகுமென்று நேற்றுமுன்தினம் பாராளுமன் அவர் நிதியமைச் சுரைப் பூர்ஷா அபயவர்த்தன தெரத்தில் வரவசெலவுத் திட்ட பாராட்டினார்.

[இ] [இ] [இ]

## ஆசிரியர் பிரச்னை: தேசிய ரீதியில் தொழிற்சங்க நடவடிக்கை

(மாணிப்பாய்)

சமீபத்திய வன்செயல் காரணமாக வடக்கு கிழக்கு இடம்பெயர்ந்த தமிழ் ஆசிரியர்களின் பிரச்னை கள் தொடர்பாக அரசாங்கம் மனிதாபிமான் அடிப்படையில் பிரச்னையை அனுசீலி இடம்பெயர்ந்துள்ள ஆசிரியர்களின் கோரிக்கைகள் நியாயமான அடிப்படையில் நிறைவேற்றப்படாவது வடக்கு கிழக்கு மாண்ணங்களில் மாத்திரமன்ற ஏனைய மாகாணங்களில் மூன்றள்ள மூல்விம் ஆசிரியர்களையும் உள்ளடக்கிய தேசியமட்ட ரீதியிலான ஒரு தொழிற்சங்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என நம்பிக்கையான வட்டாரங்களிலிருந்து தெரியவருகின்றது.

யாற்பாணம் நூயிற்றுக்கிழமை 20-11-83

பயங்கர ஆயுதங்களுடன்

## மட்டக்களப்பில் 10 இலைக்குரீடு!

(இ. கந்தசாமி) காப்பு அமைச்ச தெரிவித்த மட்டக்களப்பில் கடந்த தது வியாழக்கிழமை 10 தீவிரப்பாக மட்டக்களப்பு மாவட்டத் தொவாதிகளை பொலிசார் கைது தில் இயங்கிவரும் ஒரு தீவிர செய்துள்ளதாக பாது (16ம் பக்கம் பார்க்க)

இலங்கைப் பல்கலைக்கழக வெளிவாரி பட்டப்படிப்புகள் கல்வியாண்டு 1984 / 85

பாடநெறிகள்:-

G—A—Q.....B. A

FIRST IN COM.....B COM

FIRST IN LAW.....L L. B

கலைப்பீடும்

வர்த்தகபீடும்

சட்டபீடும்

தகுதிகள்:-

★ கோ. த. உயர்தரப் பரிச்சையில் ஒரே தடவையில் 3 பாடங்களில் சித்தியடைந்தவர்கள் G. A. Q., 1st in COM, 1st in Law ஆகிய பாடநெறிகளுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

★ பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர்கள், நிருவாகசேவை உத்தியோகஸ்தர்கள், டிப்ளோமாபட்டம் பெற்றவர்கள் G. A. Q., 1st in COM ஆகிய பாடநெறிகளுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

★ G. A. Q., 1st in COM, 1st in Law சித்தியடைந்த வர்கள் முறையை B. A., B. C O M, L L. B ஆகிய பாடநெறிகளுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம். மேற்படி பாடநெறிகளுக்கான விரிவுரைகள் தை மாதம் 1-ந் திகதி (1-1-84) ஆரம்பமாகின்றன.

பாடநெறிகான விண்ணப்பப்படிவங்களையும், விபரத்திரட்டியையும் பெற விரும்புவோர் REGISTRAR, ASTAN INSTITUTE, JAFFNA என்ற பெருக்கு ரூபா 10/- காசக்கட்டளையுடன் சுய முகவரியிட்ட முத்திரை ஒட்டப்பட்ட 9"X4" அளவுடைய தபால் உறையை அனுப்பிவதைத் தலை வேண்டும்.

(விண்ணப்பப்படிவங்களை நேரிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்) விண்ணப்ப முடிவு திகதி 30-12-83

ASTAN INSTITUTE  
166/1, HOSPITAL ROAD, JAFFNA

(9989)

# வரியினம்பரம்

தேவை

பிறசியர் மற்றும் தையல் வேலையில் அனுபவமுள்ள பெண்கள் தேவை. நேரில்: அங்கிலின் காமஸ், 24/1, பெரியகடைவீதி, யாழ்ப்பாணம். 9985

மிக உன்னதமான நிலையில் 404 கார் (73/74 Full Safari Model) தேவை விலாசம், டெலிபோன் நம்பர், கார் நம்பர், நிறம், Extras விலை விபரங்களை அறிவிக்கவும். மூத்தஞ், 'நடராஜ கோட்டம்', வல்வெட்டித்துறை. (9991)

மின் ஒட்டுதல் (Electric Welding) வேலைக்கு அனுபவமுடையவர்களுடனேதேவை. விஸ்வரத்தினம், 138, ஆஸ்பத்திரி வீதி, கொட்டடிச் சந்தி, யாழ்ப்பாணம். (9996)

பிடவை வியாபாரத்தில் அனுபவமுள்ள விற்பனையாளர் இருபாலாரும் தேவை. நேரில் வரவும்: த. சங்கரப்பிள்ளை அன் சன்ஸ், 21, புதிய மக்கள் நவீன சந்தை யாழ்ப்பாணம். (9997)

பிளேற்றும் மெசின் மைன்டர், கொம்பசிற்றர், பைண்டர், மற்றும் மொனிற்ரேஸ் கொப்பி கட்டத் தெரிந்தவர் களும் பழக் விருப்பமானவர்களும் தேவை. விண்ணப்பிக்கவும் அல்லது நேரில் வரவும். தமயந்தி அச்சகம், மானிப்பாய் (9975)

பாண்வேலை தெரிந்தவர் வாலி ஒருவரும், டெலிவரி செய்வதற்குச் சைக்கிள் ஒட்டத் தெரிந்த ஒருவரும் தேவை. உடன் நேரில் வரவும் நியபாரத பேக்ரூவுஸ் பெற்றோயிக் கூட்டுத்தொபன் அருகாமை 86 ஸ்ரான்ஸி வீதி, யாழ்ப்பாணம். 9956

மணமகள் தேவை. யாழ்ப்பாண இந்து வேளாள குலத் தைச் சேர்ந்த பாங்கில் உத்தி யோகம் பார்க்கும் 2000 ரூபாவை சம்பளம் பெறும் 36 வயதுடைய 12-ல் செவ்வாயுள்ள மணமகனுக்கு அதே குலத்தைச் சேர்ந்த அழியையரமுள்ள படிப்பும் குணமுள்ள மணமகள் தேவை. வண்டன் அமெரிக்கா செல்லவிரும்புவர்கள் விரும்பத்தக்கது. சிதனம் எதிர்பார்க்கப்படும். ஜாதக்குறிப்பு, படம் என்பனவற்றுடன் உடனடியாக கடித மூலம் விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல: 9960 மே/பா, ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம். 9960

யாழ். நெரிலுள்ள நிறுவன மொன்றுக்கு பின்வரும் வேலையாட்கள் தேவை. தொடம் பழ இனிப்பு, கட்டபோல்லை போன்ற இனிப்புவகைகள் தயாரிப்பதில் அனுபவம் பெற்றவர்கள் - கற்பாவில்லைகள் தயாரிப்பதில் அனுபவம் பெற்றவர்கள் - சில்லறை வியாபாரத்தில் பில்போடக் கூடிய அனுபவம் பெற்றவர்கள் - கீழ்க்கணும் முறையில் 26-11-83க்கு முன் விண்ணப்பிக்கவும், விண்ணப்பிக்கவீதி தனித்தனியாக அனுப்பிவைக்கவும். விளம்பர இல: 9963 C/o ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம். 9963

மணமகன் தேவை. இந்து வேளாள குல அழிகும் குணமும் உள்ள எஸ்.எஸ்.சி.படித்த பெண்ணுக்கு 83-36 வயதுக்குட்பட்ட மணமகன் தேவை. அரசு, கூட்டுத்தாபன, ஆசிரியர், தனியார்தாபன, உத்தியோகத்தரி விரும்பத்தக்கது. சீதனம் நேரில் பேசவாம். விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல: 9955 மே/பா, ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம். 9955

## விற்பனைக்கு

சமீபத்தில் இங்கிலாந்தில் இருந்து கொண்டுவரப்பட்ட Leyland Sherpa 240 Deluxe Diesel Delivery Van 1978ம் ஆண்டு மொடல். (கலனுக்கு 35 மைல் வேலை செய்யக் கூடியது) விற்பனைக்கு உண்டு. நேரில் பார்வையிடலாம். தொடர்பு கொள்ளும் முகவரி: ஆ. சுந்தரவிங்கம், 85, கொழும் புத்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம். ரெவிபோன் யாழ்ப்பாணம் 23760 அல்லது 24019. 9967

## தேவை

சுகல வசதிகளுடனும் கூடிய வீடு உடனடியாக தேவைப்பட்ட Attached Bath-roomமுக்கியம் தொடர்பு: V. நல்லையா அலவத்தை அளவெட்டிடுவத்கு, அளவெட்டிடுவது. 10015

யாழ்ப்பாண நகரில் அல்லது சுற்றுப்புறங்களில் ஒரு சிறிய வீடு அல்லது பகுதிவீடு வாடகைக்கு தேவை. விண்ணப்பிக்கவும் விளம்பர இல: 9980 மே/பா, ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம். 9980

எலக்றிக் வெல்டிங், காஸ் வெல்டிங், கம்மாஸ் வேலைகளில் மூன்றிலும் மூன் அனுபவமுள்ள வேலையாட்கள் தேவை. தகுதிக்கேற்றப் பணி யம் வழங்கப்படும். தங்குமிட வசதியும் செய்து தரப்படும். 25-11-83ம் திகதிக்கு மூன்னர் விண்ணப்பிக்கவும். முகவரி: து. சத்திவேல், வல்லவ மெற்றல் இண்டஸ்டில், காங்கேசன் துறை வீதி, வல்வெட்டிடுத்துறை. 9936

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது, முழு விபரமும் முதற்கடித்தில் எழுதுவும். தொடர்பு விளம்பர இல: 9961, மே/பா, ஈழநாடு யாழ்ப்பாணம். 9961

மனமகள் தேவை. உயர்குல இந்துமத நற்பண்புள்ள மாதச் சம்பளம் 1800/- பெறும் தனியான அரசு ஊழியருக்கு வாழ்க்கைத்துணை தேவை. வயது 45-50 தாரமிழ்ந்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விவாகரத்துச் செய்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. வரதெட்சனை விரும்பப்படமாட்டாது. சாதி மதம் ஓரளவு கவனிக்கப்படமாட்டாது,









# குடுக்கேவேலி

## ஏசார்னைக் கூத்துயான்

துருங்கு

மாலை முற்றுகத் தன்னை இருஞ்சுள்ஆழ்த்திக்கொண்டது. நாவற்குழியைக் கடந்து மினி வான் விரைந்து கொண்டிருந்தது. சண்முகம் எதுவும் பேச வில்லை. வெளியே வெறித்துப் பார்த்தபடி அமர்ந்திருந்தான்.

கண்முன்னாலேயே இருள் கல்விவிட்டது. வேகமாகஇருள் கல்விவிட்டதை உணர்ந்தான்.

விமானத்திலிருந்துமண்ணில் கால் பதிக்கும் வரை உள்ளத்தில் கொப்புளித்த ஆவல் இப்போது அடங்கிவிட்டது. அவ் விடத்தில் கவலையும் ஏமாற்றமும் குடியேறியிருந்தன.

ஆணையிறவுத்தலை முகாமில் அவர்களை ஒன்றை மணிநேரம் வரை இராணுவத்தினர் தாமதப்பட்டுத்திலிட்டனர். பெட்டிகளைக் குடைந்து குடைந்து எதை எதை யோதேடின். பால்போர்ட்டைத் துருவிதுருவி ஆராய்ந்தனர். பின்னரே அவர்களைச் செல்லவிட்டனர்.

அந்திய நாட்டிற்குள் கால் பதிக்கின்ற ஓர் உணர்விலை அவர்களின் செய்கைகள் உண்டாக்கின. மனதில் ஒருவிதமான வெறுப்பும் வெட்கமும் ஏற்பட்டன. ஆணையிறவிற்கு இப்பால் வீடியில் பல கவசவண்டிகள் விரைந்தன ஆயுதம் ஏந்திய வீரர்கள் அவற்றில் இருந்தனர். ஆயுதம் ஏந்திய பொலிசாருடனும் ஜீப்

கள் விரைவதைக்கண்டான். அவன் இங்கிருந்த போது இவ்வளவு தொகையான நடமாட்டத்தை அவன் கண்டவன்னல்லன். ஐந்தாண்டுகளில் நிலைமை மாறிவிட்டது. அவன் குவைத்தில் இருந்தாலும் இங்கு நடந்த சம்பவங்களை அறியாதவான் இருந்தவிடவில்லை.

நாட்டு நிலைமைகளை உடனுக்குடன் அவனால் அறிய முடிந்தது. வீட்டு நிலைமைகளைத்தான் உடனுக்குடன் அறிய முடியவில்லை.

உடனுக்குடன்? ஐந்தாண்டுகளாக நடந்துமுடிந்த சம்பவங்கள் எதுவும் அவனுக்குத் தெரியாது.

ஐந்தாண்டுகளில் யாழ்ப்பான நகரம் முற்றுக மாறிவிட்டது போல அவனுக்குப் பட்டது. அத்தியடியில் முருகானந்தத்தை இறக்கி விட்டு அவர்கள் புறப்பட்ட போது வீடிடிற்கு வந்துசெல்லுமாறு முருகானந்தன் அவர்களை அழைத்தான்.

‘இன்னேஞு நா ளைக்கு வாறன் நீரும் ஒருக்கா வீட்டிற்கு வாரும்...’

முருகானந்தத்தைக் கண்டும் அந்த வீட்டில் எழுந்த ஆரவாரத்தையும், மகிழ்ச்சியையும் என்னிக்கொண்டான். அவனைக் கண்டதும் அவன் பெற்றேர், சகோதரங்களும் ஆரவாரப்பட்டுத்தான்

வரவேற்பார்கள். யார் வரவேற்று என்ன?

‘நிர்மலா... ரமணன்...?’ அவன் வாழ்வில் பங்குகொண்டவன். அவனின் இரத்தம் இரண்டும் அவனைவரவேற்க வராதபோது... அவன் வருந்தகால் மகிழ்மாதபோது...’

‘நிர்மலா... நீன் இப்படிமாறினும்? மூன்று மாதங்கள் உன்னுடன் வாழ்ந்த வாழ்வின் நினைவுச்சுவடுகள் இன்னமும் என்மனதில் அழியாமல் இருக்கின்றன. நான்தான் அவசரப்பட்டு விட்டேனே? கலையாணமாகி இவ்வளவு விரைவில் பிரிந்து சென்றதால் தவறு செய்துவிட்டேனே?’

‘ஐந்தாண்டுகளில் பிரிந்திருக்கின்றன. இன்னும் இரண்டுநாள் பிரிந்து திருக்க மாட்டேன்? அப்படியா சொன்னால்? இவற்றிற்கு என்ன அர்த்தம்? பிரிவின் ஏக்கமா? அல்லது அவட்சியமா?’

கோண்டாவிலைக் கடந்து மினிவான் சென்றபோது பூபாலன் கேட்டான்’

‘அண்ணே... முதலில் உங்கவீட்டிற்குத்தான் போது?’

சண்முகம் சிந்தனையறுந்து தமிழைப் பார்த்தான். எங்குபோது?

முதலில் யாரைப்பார்ப்பது? நிர்மலாவை, ரமணனை?

அவன் இதயத்தில் பிள்ளையின் வாஞ்சை எழுந்தது. அவன் எப்படியிருப்பான்னனப்பார்க்க நெஞ்சம் துடித்தது. நிர்மலாவின் அலட்சியம் அந்த ஆவலையத்க்கி இதயத்தைப்பாரமாக்கியது.

அவள் விமான நிலையத்திற்கு வந்திருக்கலாம். ஐந்தாண்டுகளாகவும் பிரிந்திருக்கின்ற கண்ணிலைச் சந்திக்கும் ஆவல் அவனுக்கு இருக்கவில்லையே? பிரந்த நாளிலிருந்து தன் குழந்தையைப் பார்க்காததந்தைக்கு மகனை உடன் காட்டும் விருப்பம் இருக்கவில்லையே?

அவன் வராமலே இருந்திருக்கலாம். குவைத்தில் தனிமையைத்தவிர வேறுகவலை அவனுக்கு இருக்கவில்லையே?

‘அம்மாவைமுதலில்பார்க்க வேண்டும். வீடிடிற்கு முதலில் போவம்’ என்றான் சண்முகம்.

அவர்களின் வீட்டு ஒழுங்கைக்குள் வான் நுழைந்தது. இது அவன்வீட்டு ஒழுங்கைதானே? கல்லும் முன்னும் மனை முமாகக் கிடந்த ஒழுங்கைதார் வீதி யாகக்கிடந்தது. ஒழுங்கையின் இருக்கங்களும் காலையான அறிதுக்கொட்டியவேகிகள் கிடுக்களும் பனிகளைக்காட்டும் காட்டும் விருப்பம் இருக்கவில்லையே?

அவன் வராமலே இருந்திருக்கலாம். குவைத்தில் தனிமையைத்தவிர வேறுகவலை அவனுக்கு இருக்கவில்லையே?

‘அண்ணிடம் தான் தமக்குத் தேவையான வற்றை கேட்பார்கள். வேறு யாரிடம் கேட்க முடியும்?’

பூபாலன் மினிவான் டிரைவரை இரவுதான் போது பூபாலன் சுயாக்கும் நின்றினால் கொட்டு சிலி ஓடிவந்து கேற்றைத்திறந்தாள். வான் அப்படியே உள்ளே நுழைந்து போர்டிக்கோவில் ஏற்றின் நின்றது. வாசலில் எல்லாரும் குழுமி நின்றிருந்தார்கள்.

சண்முகம் சற்று நேரம் பாசமழையில் நனைந்தான். அம்மா அவனைச் சிறு குழந்தைபோலக் கட்டிப்பிடித்து கண்ணத்தில் முத்தமிட்டாள். எப்போதும் விலகியே இருக்கும் ஐயாகூட அவன் அருகில் வந்து முதுகில் தடவி, ‘எப்படியாத தமிடி’ என்று விட்டிற்கு வாருமாறு வருப்பும் வருப்பும் அவன் கொட்டுக்கோவில் ஏற்றின் நின்றது. வாசலில் எல்லாரும் குழுமி நின்றிருந்தார்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

‘குழந்தையைக்கூட இங்கவிடுவது கொடுத்துவிட்டது. கொடுத்து கொட்டியை வாங்கிப்பருகின்றன. மூக்குப் பேணிக்குப் பதிலாக காப்புக் கொடுத்தான். மாற்றங்கள்.

‘நிர்மலா இங்க வாறதில் லையா அம்மா...?’

அம்மா கலக்கத்துடன் மக்கீனப் பார்த்தாள்.

</div









# ஓரு தெலிபோன்

## உருவாக்கிறது

**நாளாந்து** வாழ வில் தொலைபேசி முக்கிய இடத்தை பெற்று வருகின்றது, செய்திப் பரிவர்த்தனையில் முதன்மை பெறுவது தொலைபேசி. 1847ம் ஆண்டுமுதல் தொலைபேசி பாவணையிலும் ஸ்ரீது. அலெக்ஷாண்டர் கிராம்பெல்

### நன்றி மறவாத இடையன்

இங்கிலாந்தில் ஓர் ஆற்றங்கரையில் ஆடுகள் மேம்த்துக் கொண்டிருந்தான் ஒரு சிறுவன். அவன் சில நிமிட நேரம் ஆற்றில் கல்வெறிந்து விளையாடினான். விளையாடிய போது ஆற்றில் விழுத்துதுப்பப்பட்டான்.

அந்தநேரம் அவ்வழியாலே சென்ற போர்வீரன் ஒருவன், ஆற்றிற் குதித்து அச்சிறுவனைக் காப்பற்றினான். சிறுவன் நன்றி கூறிவிட்டுத் தனக்கு உதவி செய்தவரின் பெயர், இருப்பிடம் எல்லாம் அறிந்துகொண்டான். வருடங்கள் கழிந்தன.

பல வருடங்களின் பின் பிரித்தானிய நாட்டின் புகழ் பெற்ற வின்சன் சேர்ச்சில் என்ற பிரதமநந்திரியார் நோயற்றுப் படுக்கையிற்கிடந்தார். அவரைப் பார்ப்பதற்குப் புகழ் பெற்றவைத்திய நிபுணர் ஒரு வர்வந்தார்.

வைத்தியர் நோய வியை வணங்கி, “ஜ்யா உங்களுக்கு நான் புதியதொரு ஊசிமருந்து பாய்ச்சப்போகிறேன். இதனால் உங்கள் நோய் குணமடைவது நிச்சயம். இதனை நான் அன்மையிற் கண்டுபிடித்தேன்” என்றார். சேர்ச்சில் பூரண குணமடைந்தார். வைத்தியரிடம் அவருடைய மருந்து செலவு எவ்வளவு என்று கேட்டார். “பணமா? தாங்கள் என்னை ஆற்றேட்டத்திலிருந்து காத்து வாழவேத்தீர்களே! என்பெயர் அலெச்சாண்டர் பிளமிங்” என்றார். நன்றி: ‘மில்க்வைற்’

முதல்முதலில் தொலைபேசியை அறிமுகம் செய்தார். 1876ம் ஆண்டு பாவணைக்கு வந்த தொலைபேசியை ஏளனம் செய்த மக்கள் பிரேசில் இளவரசர், இது பேசும் கருவி, யென அறிவிப்பதற்கைத் தொடர்ந்து பிரபலம் பெற்றது. அன்றமுதல் இன்றவைகள் எல்லோர்க்கும் என்மீது கொள்ளை ஆசை.

அன்பை வளர்ப்ப தற்கு அலுவல்களைக் கவனிப்பதற்கு செய்தியை அறிவிப்பதற்கும்

### செல்வி மீரா கணகசபாபதி

ஏன் எல்லா விடயங்களுக்கும் தொலைபேசி உதவுகின்றது. இன்று நொடிப்பொழுதில் தொலைபேசியினால் யாருடனும் தொடர்பு கொண்டுவிடலாம் என்றே கூறலாம்.



உலகநாடுகளில் தொலைபேசிப் பரிவர்த்தனையில் அமெரிக்கா முதன்மை பெற்றுள்ளது. வண்டனில் அமைக்கப்பட்டுள்ள நுண்மை கோபுரம் உலகிலேயே சிறந்தது. இக்கோபுரத்தின் உதவியால், 105 நாடுகளுக்கு தொலைபேசி தொடர்புகளுண்டு. இதன் மூலம் 17,000,000 தொலைபேசி பரிவர்த்தனைகள் செயல்படுகின்றன. வருடத்துக்கு 20,000,000,000 தொலைபேசி தகவல் தொடர்புகளை இது நிறைவேற்றி வருகின்றது. இக்கோபுரம் 620 அடி உயரமுள்ளது. இதுமட்டுமல்லாமல் 50

தொலைக்காட்சி நிலையங்களுடனும் இணைந்து செயல்படுகின்றது.

வளர்முக நாடுகளில் தொலைபேசி சேவைகள், நேரத்தை அறிவிப்பதற்கு, காலைமாற்றத்தைத் தெரிவிப்பதற்குப் படுக்கையறை கதை சொல்வதற்கு விளையாட்டுச் செய்திகளைத் தெரிவிப்பதற்கு வீட்டுப்பாவணைப் பொருட்களைக் கொடுத்துதவதற்குக் குறிப்பிட்ட எண்ணைச் சுழற்றியதும் செயல்படுகின்றன.

தெலேபேசிக்குக் குறியீட்டு அகராதியென்றும் உள்ளது. இது பலருக்குத் தெரியாமல் இருக்கலாம்.

A- Alfred, B- Benjamin,  
C- Charlie, D- David,  
E- Edward, F- Erederick,  
G- George, H Harry,  
I- Isaad, J- Jack, K- King,  
L- London, M- Marry,

## குயில் மாமி!

மாமி குயில் மாமி மாந்தளிரைக் கோது மாமி குயில் மாமி மாமரத்தில் வா நீ

புள்ளிக் குயில்மாமி புதிய பாட்டுப் பாடு பிள்ளை எல்லாம் கூவப் பின் தொடர்ந்து கூவு

கூகூ எனக் கூவிக் கூப்பிடுவதாரை? கூகூ என நாங்கள் கூவக் கூவும் மாமி

கரிய குயில் மாமி காதினிக்கக் கூவு கருமைக் குயில் மாமி உன் கண்சிவந்த தென்ன?

## மக்கள் சொல்வதைக் கேள்வங்கள்...



“**யொர் பிரான்ட் குடும்பத் தேவைகள் அனைத்திற்கும் உகந்தது... உங்கள் பணத்திற்கு ஒப்பற் ற பெறுமதி தருவது.**

**குடும்பத்திலுள்ள அனைவருக்கும் சத்துமிக்க பசுப்பாலை வழங்க நான் தேடி வாங்குவது பெயர் பிரான்ட்”**



400 கிராம்  
ரூ. 20.80

250 கிராம்  
ரூ. 14.50

**பெயர் பிரான்ட் ஆடைநீக்காத பால் மா**

### திருவடைத் திபச்சோதி

வெளியதனில் தீபத்தின் சாயல் காட்டி வியப்புடைய இறைவன்றன் நாமம் போற்றும் ஒளியதனை உள்ளமதில் உணர வைத்தார் உயர்வடைய ஞானமதும் தீபச் சோதி அளியினாலும் அறமிகுந்த செய்கை தானே அணியிலுக்கை வாழ்விக்கும் அரிய சோதி. தெளிவடைய மத்தினேர் அறிவிற் சேரும் திருவடை மங்களமாம் சோதி தானே

வ. குசர்மா

### கார்த்திகைப் பேரொளியே!

கார்த்திகைப் பேரொளி எம் கவலையைத் திருமையே வார்த்தையில் சொல்ல வொண்ணு வருத்தங்கள் வாட்டுதையே கீர்த்திமிகப் பெரியாய் கிழக்கினில் ஞாயிரூப்பாய் சீர்த்தியும் சிறப்பு மெல்லாம் சிலைத்து நாம் வாடுகின்றோம் நேர்த்தியாய் வாழ்விக்கும் கோர் நிலையின்றித் தவிக்கின்றோம் நாம் கார்த்திகைப் பேரொளி எம் கவலையைத் தீர்த்தருளே.

முருக. வே. பரமநாதன்

# தீவ்வுறைப்போடி?



மேஹஸ்



கடம்



துலாம்

களவுக்கிடமுண்டு. கவனம் வேண்டும் தனிவழிப்பயணம் தவிர்க்கின் நன்று. பொறுமை நன்மை தரும். புதினமான வரவு புன்னகை தரும். இருப்பிட மாற்றம் திருப்பியைத் தரும். பெரியோர் உறவு பெருமை தரும். தொழில்விடயம் சிறக்கும்.



ரீஷப்ஸ்



சீம்யம்

பிள்ளைகள் தொல்லை கவலையைத் தரும். பிறருடன்பகைத் துக்க கொள்ளவும் நேரிடும். குடும்பத்திலும் சிறிய பூசல்வீசும். வெளியித் தொடர்புகளில் அமைதி வேண்டும். உள்ளப்படுதாவில் உவகைக்கூத்து.



ஷ்டுநம்



கன்ன

பிரிந்தவர்கள் மீண்டும் இணைக்கான் குடும்பத்தில் சபகருமங்கள் இடம் பெறும் கைத்தொழில் புரிவோர் விடபத்தில் நல்லதொரு வருவாயுண்டு எதிலும் தாக்க மனப்பான்மை உருவாகும் பணம் பல வழிகளிலும் செலவாகும் உமது நடவடிக்கைகளை எதிரிகள் வேவு பார்ப்பார்.

## நவீன உல்லாச குடிசைகள் எல்லாம் உங்களுக்காகவே

நீலக்கடல் ஓரத்திலே டாம்பீகமுறையில் உங்கள் உள்ளத்திற்கு உவகை தரும் வகையில் உருவாக்கப்பட்ட புதுமையான அனுபவத்தையும் தருவது ஹாபர் வியூ ஹோட்டலேயாகும்.

● 60 ROOMS BUILT CHALET STYLE WITH A/C OR FANS WITH ALL MODERN AMENITIES.

60 அன்றகள் உப்பிகை விதமாக கட்டப்பட்டவை குளிருட்டப்பட்ட அல்லது மின்சிறிகள் பொருத்தப்பட்ட எல்லாவித வசதிகளுடன் நிறைந்ததாய் அமையப்பெற்றது.

● VAST BANQUET HALL FOR WEDDINGS RECEPTIONS AND OTHER FUNCTIONS.

வியாணம், விந்துபசாரம் அல்லது பொதுக்கூடல் நிகழ்ச்சியினைக் கொண்டாட வசதியாய் அமைந்த களியாட்டு மண்டபமுண்டு.

● THE MAIN RESTAURANT SERVES SOME OF THE FINEST FOOD YOU'VE EVER TASTED.

பிரதான சிற்றுண்டிச் சாலையில் எப்பொழுதும் பெற்றிராத இன்கவைப் பதாரித்தங்களை பரிமாறிக்கொள்ளலாம்.

● TWO WELL STOCKED BARS WITH YOUR FAVOURITE DRINKS.

நினிகள் நன்றே நயக்கும் நல்லினப் பானங்களை என்றும் குறையாது வழங்கும் இரு மதுபான சாலைகளுண்டு.

● EVERY SATURDAY NIGHT DISCOTHEQUE—NO COVER CHARGE.

இவ்வொரு சனிக்கிழமையும் “டிஸ்கோ” நடனவிருந்து - பிரலேசம் இலவசம்.

● SOON BOAT RIDES FROM PRIVATE HOTEL PIER.

மிகு விரைவில் எமது ஹோட்டலின் பிரதியேக இறங்குதறையிலிருந்து படகுச் சவாரிகள்.

A/c Room - Rs. 250/- per Double  
FOR SRI LANKANS AND FOREIGN RESIDENTS IN SRI LANKA  
RESERVATIONS—

**Harbour View**  
Hotel  
Keerimalai Road, Kankesanturai, Sri Lanka.

Telegrams : ANCHOR Kankesanturai. Telephone : 22605 Jaffna  
Another Hotel Managed By : AITKEN SPENCE AND CO., LTD.  
Lloyds Building, Sir Baron Jayatilaka Mawatha,  
COLOMBO - 1. Tel : 27861 - 8, 547161.

வடபகுதியில் அமைந்துள்ள ஒரே ஒரு பூங்கா உல்லாச பயணிகள் ஹோட்டல் காங்கேசனதுறை

**ஹாபர் வியூ ஹோட்டல்**

THE ONE AND ONLY GARDEN RESORT HOTEL IN THE NORTH

வடிக்கையின்மூலம் எதையும் வெற்றி கான் முடியும். கருப்பார்வை உங்களை வட்டமிடும் முன்னேற்றத்தைத் தடுப்பதற்கு விஷமிகள் திட்டம் போடுவர் வெற்றி உமக்கு விரைந்துவரும்.

குடும்பத்தில் சிறு பிணி தலைதுக்கும் கடமையில் அதிக கவனம் செலுத்தவும் வாகனச் சாரதிகள் அதிக கவனம் செலுத்துவதீர் ஆத்திரப்படுவதன் மூலம் அருமையான சந்தர்ப்பத்தையேத் தரும் தாய்வழி மூலம் தனவபழும் உண்டு அறிஞர்களின் தொடர்பும் கிட்டும்.



வருச்சகம்

காதலர்களுக்குக் கனிவான வாரம் சிலரின் திருமணங்களும் ஈடுபாடுகளும் கடன்தொல்லை வாசசம் உங்களைத் துயரத்தில் ஆழ்த்தலாம் விபத்துகளுக்கும் இடமுண்டு தெளிந்த மனம் தெய்வைக்கு சிந்தை தேடியது கிடைக்கும் அமைதியுடன் ஆண்த வாழ்வு முன்டு.



குநசு

பிள்ளைப்பாசம் உள்ளத்தில் தலைதுக்கும் சமயோசித நட

(14ம் பக்கம் பார்க்க)



குநசு

கெட்டபெயர் கிட்டவண்டு

(14ம் பக்கம் பார்க்க)

**திருமலை.க.ஒவ்வுப்பிள்ளை**

வாசகர்

பேரவைவிலிருந்து

(3ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஏ. ரி. பொன்னுத்துரை

வாரமலர் கண்டேன்; இதழ் கடையில் புனமுறுவல்; உள்ளத்தில் ஒரு துள்ளல். கண் இமுந்தான் பெற்றுவும் போன்ற புள்கிப்பு. அனைத்து அம்சங்களிலும் ஏதோ ஒரு சர்ப்புண்டு.

‘அரங்கம்’ நிகழ்வுகள் விமர்சனங்கள் மாதம் இருமுறையாவது வருவது நல்லது.

தமிழ்ப்பிரியா

? இன்னும் அந்தப் பரவசம் நெஞ்சை நிறைத்துக்கொண்டுதானிருக்கிறது. 6-11-83-ல் மீண்டும் மலர்ந்து மனம் பரப்ப ஆரம்பித்திருக்கிற ‘சம்நாடு’ வாரமலர்... தந்த மகிழ்வைத்தான் சொல்கிறேன். 31-5-81-ல் கடைசியாகத் தரிசனம் தந்த ‘சம்நாடு’ வாரமலர்... நீண்ட இடைவெளியில்-வாசகர் களின் ஆவலைத் தாண்டித் துண்டித் துண்டித் துண்டித் துண்டு - 2 வருடம் 5 மாதம் 5 நாட்களை நகர்த்துவிட்டு - மீண்டும் தரிசனம் தந்திருப்பதைப் பார்த்ததும் உண்மையில் மனம் ஒரு நிமிஷம் ஆண்த நர்த்தனமே ஆடியது. தொடர்ந்தும் வாரமலரின் மனத்தை நுகரக் காத்திருக்கின்றோம். வாழ்த்துக்கள் தமிழ்ப்பிரியா.

ஏ.ஸ். திருச்செல்வம்

இரண்டரை ஆண்டு இடைவெளிக்குப் பின்னர், மீண்டும் புதுப் பொவிவுடன் வெளியான ‘சம்நாடு’ வாரமலரைப் பார்த்தும், படித்தும் மகிழ்ச்சியடைந்தேன். சிறுக்கை, கட்டுரை, கவிதை, தொடர் கடை என்பன சித்திரங்களுடன் மலர் வெளிவந்துள்ளது சிறப்புக்குரியது. எனினும் சிறு சிறு சம்பவங்களின் தொகுப்பு (கலம்-பத்தி எழுத்துகள்) அதிகமாக இருப்பது நல்லதல்ல. மேலும் பல இலக்கிய விடயங்கள் கட்டுரைகளாக இடம்பெறவேண்டும்.

புத்தாண்டு விழாவில் பல இலக்கியப் போட்டிகளை நடத்தி யே ‘சம்நாடு’ வெள்ளி விழா ஆண்டில், வாரமலர் வெளியீட்டுடன் ஒட்டி இலக்கியப் போட்டிகளை நடத்தக்கூடாதா?

செயலாளர்,

‘கலை இலக்கிய பத்திரிகை- நண்பர்கள்’, கொழும்பு.

யாழுர்துரை

‘புனருண்டு இடைவெளியின் பின்னர் ‘சம்நாடு’ வாரமலர் தமிழர் கரங்களில் மலர்ந்து மனம் வீசிய மாண்பினைக் கண்டோம். மற்றைய பத்திரிகைகளை மிஞ்சமளவிற்கு விடய தானங்களுடன் வண்ண மலராக வெளியிடப்பட்டிருந்தது, மனமாரப் பாராட்டுகிறோம்.

சமூகத்தில் தங்களைத் தாங்களை பிரதிநிதிகளாக நினைத்துச் செயல்படுவர்களின் கட்டுரைகளைப் பிரசரித்து வாசகர் களுக்குப் புரியாமல் தினரவைக்கும் கைங்கரியத்தை தாங்கள் அறவே ஒதுக்கவேண்டும். இன்று சமகால சம்பவங்களை ஒட்டிய கவிதை, கட்டுரை, கடை, பிற துணுக்குகள், அடிமட்ட மனித வர்க்கத்தின் அன்றை வழக்கைச் சூழ்நிலை இப்படியான விடயங்களே மக்கள் மத்தியில் செலவாக்கைப் பெற்றுக்கொண்டு வருகின்றன. வாழ்க தங்கள் பணி.

நாலியூர் - நாவக்கரசன்

வாரமலர் வாழ்க

எல்லார் நாடும் வாரமலர் எங்கும் பூத்துப் பொவிகிறது! நல்லார் பலரின் கருத்தையெலாம் நூயிறில் சமந்துவருகிறது பல்லார் அறியச் செந்தமிழில் பல்கவை, கவிதை, கட்டுரைகள்! இல்லம் தோறும் எடுத்துவரும் ‘சம்நாடு’ மலர் வாழ்க.

சிறு கடை

(நம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

நிறைவருகின்றது. நாளை ப



**ராணி** (யாழ். நாள்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15  
எஸ். எஸ். ஆர்.  
விஜயகுமாரி  
சிவகெங்கைச்சீமை

**ஸ்ரீதர்** (யாழ். நாள்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15  
**காசி யாத்திரை**  
25 நி திதி முதல்  
தினசரி 10-15, 1-15,  
4-15, 7-15  
**முன்றும் பிறை**

**சாந்தி** (யாழ். நாள்)  
தினசரி 4 காட்சிகள்  
சிவாஜி - விஜயா  
**ஊரும் உறவும்**  
(கலர்)

**Rajah JAFFNA**  
Daily 10-30, 2-00, 4-30  
7-00 and 9-30  
**The Fighters**  
(Color) (Adults only)  
An action Karate Film  
Full of Suspense and  
Thrills

**ஙனேகரா**  
(யாழ். நாள்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15  
சிவாஜி - K. R. விஜயா  
மாதவி, கருவிராஜா  
பிரியா மற்றும் பன்  
திறம்பட நடித்த  
வரணப்படி

**சத்திய  
சுந்தரம்**

**Regal Jaffna**  
Daily 10-30 a. m. 2-30  
4-45, 7-00 only  
**CHARLES BRONSON..**  
**TELEFON**  
From 22nd  
**Island**  
வெகுவிரைவில்  
பயணங்கள்  
முடிவதில்லை

**வின்ஸர்** (யாழ். நாள்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15  
மெலி - ரஜனி - ஜெயினி  
பூபிரியா - ஜெயபாரதி  
அலாவுதீனும்  
அற்புத விளக்கும்  
(கலர் - புதிய பிரதி)  
விரைவில்!  
ஆனந்த ராகம்

**லிடோ** (யாழ். நாள்)  
தினசரி 1-30, 2-15, 6-30,  
**விடியும்வை**  
**காத்திரு**  
21-11-83 முதல்  
ஓருதாய் மக்கள்

**வெலிங்டன்**  
(யாழ். நாள்)  
If I have seen it;  
you better see it.  
This is the film not  
to be missed.  
**36th Chamber  
of Shaoline**  
தினசரி 4 காட்சிகள்

## இன்று

[யாழ்ப்பாணம்]  
நல்லூர் வண்ணை அருள்மிகு  
வீரமாகாளி அம்மன் ஆலயத்  
தில் இன்று மாலை 6 00மணிக்கு  
கமங்கலி பிரார்த்தனையும்.  
திருவிளக்குப் பூஜையும் நிகழ்  
வுள்ளது.

## வேலணை வீதிகள்

### சீர்கேடு

(வேலணை)

வேலணை பெருந்தெருக்கள்  
திணைகளத்தின் நிர்வாகத்து  
லுள்ள வீதிகளில் அனேக  
மானவை சீர்திருத்தப்படா  
மல் மோசமான நிலையில்  
காட்சியளிக்கின்றன.

இதுசம்பந்தமாக மேற்படி  
திணைக்கள் தொடர்ந்து பல  
தடவைகள் தெரிவித்தும்  
எதுவித பலன்களும் கிடைக்க  
வில்லை.

## லாபம்: 93 சதம்

### இழப்பு ரூ. 1000!

[யாழ்ப்பாணம்]

5 ரூ. 07 சதத்திற்கு 250கிரும்  
விற்கவேண்டிய மைக்ராப் பரு  
ப்பை 6 ரூபாவுக்குவிற்ற கடை  
உரிமையாளருக்கு 1,000 ரூபா  
அபராதமும் 4 கிமீமை 5 வரு  
ஷ்டத்துக்கு ஒத்திவைக்கப்பட்ட  
சிறைத்தண்டனையும் நீதிபதி  
விதித்துள்ளார்.

ஊர் கா வற்றுறையிலுள்ள  
பிரபாமான கடை வியாபா  
ரிக்கே இக்குதி நேர்ந்தது.

யாழ். விலைகட்டுப்பாட்டுப்  
பரிசோதகர் கே. இரத்தினம்  
இம்மோசடியைக் கண்டுபிடித்  
துச் சம்பத்தப்பட்ட கடை உரி  
மையாளர் மீது ஊர்காவற்  
றுறைநீதிமன்றத்தில் வழக்குத்  
தாக்கல் செய்தார்.

நீதிபதி பாலவடிவேல் கடை  
உரிமையாளருக்கு மேற்குறிப்  
பிட்ட அபராதம் விதித்தார்.  
(மா)

## ஹரன்

(யாழ். நாள்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-30

நாகேஷ் - விஜயலிதா  
**தேன் கிண்ணம்**

## காணிகள் விற்பனைக்கு

இராச வீதி, தோப்பு, அக்சவேலியிலும், சிவகுல  
வீதி, உரும்பிராய் தெற்கிலும் வீடு, தொழிற்சாலை  
முதலியன கட்டுவதற்கும், தோட்டம் செவ்வதற்கும்  
ஏற்ற காணிகள் உடன் விற்பனைக்குண்டு.

தொடர்பு:-

க. கனகரத்தினம்,  
84, கொழும்புத்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம். 10005

## ஆறுவது நினைவஞ்சலி



## திருமதி செல்வநாச்சி செல்வரத்தினம்

எம்மை ஆறுத்துயரிலாழ்த்தி மீழாத் துயில்  
கொண்ட எமது அன்புத் தெய்வமே, கலங்கரை  
விளக்குப்போல எம் குடும்பத்திற்கு வழிகாட்டி ஏற்  
றந்தந்த எம் குடுப்பத் தலைவி. நீர் எம்மை விட்  
பேப் பிரிந்து வானுறைந்தாலும் உம்பினைவு எம்மை  
விட்டு என்றும் நீங்காது. தங்களது ஆத்மா சாந்  
தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

தங்கள் பிரிவால் துயருறும்  
அன்புக் குடும்பத்தினர்

செல்வாளி,  
உடுப்பிட்டி,  
20-11-83.

## சட்ட விரோத

### சிப்பி அரிப்பு

(பண்டத்திரிப்பு)

நவாவிக் கிளாவில் தென்  
மேற்குபகுதிகளில் சட்ட விரோத  
மான முறையில் சிவர் சிப்பி  
அரிப்பு நடவடிக்கைகளில் ஈடு  
பட்டு வருகின்றனர் என்றும்,  
இவ்வாறு சிப்பிகள் அரித்து  
ஏடுத்து செல்வப்படுவதால் இப்  
பகுதியில் உள்ள கிணற்று நீர்  
உப்புத் தன்மையுடையதாக  
மாறும் அபாயம் ஏற்படும் என்  
ரும், மேய்ச்சல் நிலமும், விவ  
சாயமும் இதனால் பெரிதும்  
பாதிக்கப்படும் என்றும் புகார்  
தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

இவ்வாறு சிப்பிகள் சேகரிக்  
கப்படுவது 1979ம் ஆண்டின்  
கமநலச் சேவைகள் சட்டத்  
திற்குமரணது என்றுவாலி  
பயிர்க் கெள்ளப்படும்  
உதவித் தலைவர் காந்தன் இது  
பற்றி வெளியிட்டுள்ளதுண்டுப்  
பிரசரம் ஒன்றில் தெரிவித்துள்  
னார்.

சிப்பி அரிப்பு நடவடிக்கை  
களில் தொடர்ந்தும் ஈடுபட்டு  
வருவார்கள் மீது சட்ட நடவ  
டிக்கை மேற்கொள்ளப்படும்  
என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.  
இதுபற்றி வளி தென்றே நீரு  
உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு  
அ. மகாதேவாவிற்கும் முறைப்  
பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.  
(வெ)

## பன்னவேலைக்குச்

### சார்வ இன்றி

### அகதிகள் அவதி

(சாவகச்சேரி)

கைதடி அகதிகள் முகாயில்  
ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள பன்ன  
வேலைப் பயிற்சி வகுப்பில் ஈடுப  
டும் பெண் பிள்ளைகளுக்கு உட  
ஞியாகப் பணம் சார்வகள்  
மிகவும் அவசியமாகத்தேவைப்  
படுகின்றதாம்.

பனம் சார்வகள் வைத்திருப்  
போர். இவ்வகுக்களுக்கு உதவி  
புரிமயம் வண்ணம் வேண்டப்படு  
கின்றார்கள்.

பனம் பொருள் அபிவிருத்திச்  
சுபை' இம்மகாயில்கு ஒரு

பெண் போதனையையை நிய

மனம் செய்துள்ளமை குறிப்பி

த்தக்கதாகும். (அ)

## சீன சஞ்சிகைகளும்

### மார்க்ஸிச நால்களும்

நவ சினைவின் எல்லா சஞ்சிகைகளுக்கும் 1984-ம்  
ஆண்டுக்கான சந்தாக்கள் இப்பொழுது ஏற்றுக்  
கொள்ளப்படுகின்றன. ஒவ்வொரு சந்தாதாரருக்கும்  
அழிகை சின் கலன்டர் அன்பளிப்பு உண்டு. சந்தா  
விண்ணப்பப் படிவங்களுக்கும் மற்றும் மார்க்ஸிச  
நால்கள், இலங்கை - இந்திய இலக்கியங்களுக்கும்.  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:-

யாழ். புத்தக நிலையம்,

[பெற்றோயியக் கூட்டுத்தாபன முன்பாக]

91, ஸ்ராண்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். 9677

## பற்றிசியன் இன்ஸ்ரியூட்ஸ்

பின்வரும் பாடங்களுக்கான அதித் பயிற்சியும்  
போதனைகளும் சனிக்கிழமை 3-12-83 ஆரம்பமாகின்  
ரன.

1. கம்பியூட்டர் புரோசிருமிங் (3 பிரிவகள்) செய்  
முறைப் பயிற்சி பட்பட புதிய அபின் கம்  
பியூட்டரில் பயிற்சி அளிக்கப்படும் (6 மாத  
காலம்)
2. மோட்டார் மெக்கானிசம் (6 மாத காலம்)
3. மின்சார இணைப்புகள் (Electrical Wiring)  
(1 மாத காலம்)
4. பிளம்பிங் பைப் இணைப்புகள் (ஒரு மாத காலம்)
5. ஆங்கில வகுப்புகள்

விண்ணப்பங்கள் அலுவலக நேரங்களில் எமது நிறு  
வனத்தில் பெறப்படும் படிவங்களில் தயாரிக்கப்பட்டு  
30-11-1983 அன்று அல்லது அ

## பூதில்கவனிக்கருக்கு என்சபெத் மகாராணி

புதுடில்லி, நவ. 19  
இந்தியா வந்துள்ள பிரிட்  
டிங் அரசு தம்பதிகள் மகா  
ராணியார் எலிசபெத்தும், கவாஸ்கரை அழைத்துள்ள  
அவரது கணவர் இளவரசர் னர்.

பிலிப்பும் இந்திய கிரிக்கெட் அரசு தம்பதிகள் கவாஸ்கரை  
வீரர் சுனில் கவாஸ்கரைச் சந் அவர் அதிக டெஸ்ட் 'செஞ்ச  
திக்க விருப்பந் தெரிவித்துள்ள ரிகோ எடுத்து முன்னாள்வீரர்  
பிரம்பிட சாதனையுடன்.

எதிர்வரும் திங்கட்கிழமை தமது தாணையை சரிசம்பட்டுத்  
அரசு தம்பதிகள் இந்திய முக் தியதைகளரவிக்கவேஅழைத்  
கியில்தர்களுக்கு விருந்துபசார துள்ளதாகத் தெரிவித்தனர்.  
மொன்றை புதுடில்லில் இளவரசர் பிலிப் ஒரு கிரிக்  
வழங்கவன்னர். அதில் பங்கு கெட்ட ஆட்ட ரசிகர் என்பது  
பற்றும்படியே அவர்கள் திரு. குறிப்பிடத்தக்கது. [கு]

## இந்திராவுக்கு அறுபத்தேழு!

(புதுடில்லி)  
இந்தியப் பிரதமர் திருமதி  
இந்திராந்தி நேற்றுத்தமது  
67வது பிறந்த தின த்தைக்  
கொண்டாடினார்.

திருமதி இந்திராந்தியை  
தோரோக்கியத்துடன் பல்  
வாண்டு வாழ வாழ்த்தி இந்  
திய முப்படைகளின் தனபதி  
கரும் வாழ்த்துச் செய்திகளை  
அனுப்பிவத்துனர்.

இந்திராவின் 67வது பிறந்த  
தினத்தையொட்டி தமிழ்நாடு முதல்வரசர் திரு. எம். ஜி.  
ராமச்சந்திரனும் அவருக்கு  
வாழ்த்துச் செய்தியொன்றை  
அனுப்பிவத்துனர். [கி-வெ]

## தமிழ்நாடு

### சட்டசபை கூட்டத்தொடர் ஒத்திவைப்பு

சென்னை, நவ. 19  
இம்மாதம் 8ம் திகதி ஆரம்  
பிதத தமிழ்நாடு சட்டசபைக்  
கூட்டத்தொடர் நேற்று முன்  
தினம் மறுதேதி குறிப்பிடா  
மல் ஒத்திவைக்கப்பட்டுள்ளது.  
இக்கூட்டத்தொடரில் இலங்கைத் தமிழர் பிரச்னை தொடர்பான விவாதம், தமிழ்நாடு அமைச்சரவை மீது கொண்டு வரப்பட்ட நம்பிக்கையில்லாத தீர்மான விவாதம் ஆகியன் முக்கிய அம்சங்களாக இடம் பெற்றன. [கு]

## மரண அறிவித்தல்

### கதிரிப்பிள்ளை நாகரத்தினம்

(இளைப்பாறிய இ.போ.ச. வடபிராந்திய கட்டுப்பாட்டு முகாமை அதிகாரி)

தெல்லிப்பழை க. நாகரத்தினம் காலமாகிவிட்டார். இவர் மகேஸ்வரியின் அன்புக் கணவரும், சிவகுமார் (பொறியலாளர் சிங்கப்பூர்), சிவகுகன் (பொறியலாளர் அமெரிக்கா), சிவசங்கர் ஆகியோரின் அருமைத் தந்தையும், இளைப்பாறிய தபாலதிபர் இராசரத்தினம் அவர்களின் அருமைச் சகோதரரும், பரமசிவம், பரம் சோதி, நாகேஸ்வரி, விவேகானந்தன், பரமேஸ்வரி பரம்சோதி ஆகியோரின் அருமை மைத்துனருமாவர். அன்றை சமக்கிரியைகள் 21-11-83 திங்கட்கிழமை மாலை 3 மணியளவில் தெல்லிப்பழையில் நடைபெறும் நண்பர்கள் உறவினர்கள் இத்தகவலை ஏற்றுக்கொள்ள மாறு வேண்டப்படுகின்றனர். (10040)

—பிரதான வீதி-தெல்லிப்பழை

## மரண அறிவித்தல்

### திருமதி தம்பு சின்னத்தங்கச்சி

நீராவியடியைச் சேர்ந்த காலஞ்சென்ற தம்புவின் அருமை மணிவை சின்னத்தங்கச்சி காலமாகிவிட்டார். இவர் மலேஸ்மனி, கனகரத்தினம் (இளைப்பாறிய யாழ். அரசினர் வைத்தியசாலை), காலஞ்சென்ற தங்கம்மா, கனகேஸ்வரி ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும், நல்லையா, காலஞ்சென்ற செல்வநாயகம் (ஆசிரியர்), காலஞ்சென்ற நட்ராசா (ரதி வாட்ச வேங்கள் அன்ட் ஸ்ரோரிஸ், ஸ்ரான்லி பேணிசிங் பலஸ், ரி. வி. ரதி) சிவபாக்கியல்டசுமி ஆகியோரின் மாமியுமாவர். சந்குணனந்தன் (ரிரிமையாளர் டில்கா வாட்ச வேங்கள், வீணங்கள்) பஞ்சிங்கம், சந்குணராணி, தயாபரன் (ரிரிமையாளர் நியீவீனஸ்), கிருபானந்தன் (பிரான்ஸ்), திருக்கேதில்வரர் (முகாமையாளர் டில்கா வாட்ச வேங்கள்), நந்தினி, மலேஸ்ரன், கனகரஞ்சனி, கனகபாலன் (ரதி வாட்ச வேங்கள்), கனகரமணி, டாக்டர் சிவஞானம் (லண்டன்) இராசாதி (லண்டன்), இராசகுலசுங்கம் (ரிரிமையாளர் ஸ்ரான்லி பேணிசிங் பலஸ்), இராசுகுலேந்திரன், இராச சேகரன் (ரிரிமையாளர் ரதி வாட்ச வேங்கள் அன்ட் ஸ்ரோரிஸ்), இராசசுறீதரன் உரிமையாளர் ரி. வி. ரதி) இராசசீலன் (மாணவன் யாழ். இந்துக்கல்லூரி), இராஜ ரஜன் ஆகியோரின் பேத்தியுமாவர். தர்ஷனி, ரேவதி, கார்த்திகா, சித்திரா, நாவதை, ஆரணன், ரேஞ்சுகா, சுகுந்தல், வலன் (லண்டன்), சேந்தன் (லண்டன்). ஆகியோரின் பூட்டியுமாவர்.

அன்றாருது சமக்கிரியைகள் இன்று 20-11-83 நூயிறு மாலை 2 மணியளவில் இல: 6, இரண்டாம் ஒழுங்கை, பிறவுண் வீதியில் நிகழ்ந்து, தங்கிரியைக்காக கோம் பயன் மனல் மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். இவ்வறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளவும். (10039)

## முத்திரைக்குத் தட்டுப்பாடு

(யாழ்ப்பாணம்)  
யாழ்ப்பாணம் பகுதியில்  
100 ரூபா, 50 ரூபா, 25 ரூபா,  
10 ரூபா முத்திரைகளுக்குப்  
பெரும் தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டுள்ளது. (மா)

## விசே தொழிற்பயிற்சி

(சென்னை)  
இலங்கையில் அண்மையில்  
ஏற்பட்ட கவவெந்களினால்  
பாதிக்கப்பட்டு இந்தியா  
திரும்பியுள்ளவர்களின் பிள்ளைகளுக்கு விசேட தொழில்  
பயிற்சிகள் தமிழ்நாட்டில் வழங்கப்படவள்ளது.

தமிழ்நாடு மறுவாழ்வுத்  
துறையினர் இவர்களுக்கு  
தையல், தச்சுத் தொழில் போன்ற பல்வேறு துறைகளில்  
பயிற்சி அளிக்கவன்றனர். [கு]

## சின்ன வெங்காயத்தின்

விலை  
(கொழும்பு)  
திசம்பர் மாதம் நடுப்பகுதி  
வரை சின்ன வெங்காயத்தின் விலை உயர்வாகவே காணப்படு  
மென்று விவசாய ஆராய்ச்சித் தினைகளைப் பெற்றிருக்கின்றனது.

இந்த வருட இறுதியில் இரத் தின்புரி மாவட்டத்திலிருந்து ஏறவுடை செய்யப் பட்டும் 4000 அந்தர் சின்ன வெங்காயம் பாவணக்கு வந்ததும் இதன் விலைகள் குறைவடைய வாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இப்போது சின்ன வெங்காயத்தினை யாழ்ப்பாணம், புத்தளம் ஆகிய பகுதிகளே வழங்கப்படுகின்றன. [கு]

## பிறப்பு, இறப்பு

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
தாடிசிப் பத்திரங்கள் பெறவதை தில் தடங்கல் ஏற்பட்டுள்ளது.

இதனால் யாழ்ப்பாணமாவட்ட தாந்திலுள்ள அதிகம் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

வெளிநாட்டில் வேலை வாய்ப் புப் பெறவுதற்காக அன்பும் பயிற்சியில் பார்த்தசாரதியுடன் பேசுவதை ஏற்றுக்கொள்கின்றனர்.

வெளிநாட்டில் வேலை வாய்ப் புப் பெறவுதற்காக அன்பும் பயிற்சியில் பார்த்தசாரதியுடன் பேசுவதை ஏற்றுக்கொள்கின்றனர்.

இந்த வருட இறுதியில் தொடர்ச்சி பெறவதை ஏற்றுக்கொள்கின்றனர்.

தொடர்ச்சி பெறவதை ஏற்றுக